

# Gesetz- und Verordnungsblatt

für das

österreichisch-illirische Küstenland,  
 bestehende aus den gefürsteten Grafschaften Görz und Gradisca, der Markgrafschaft Istrien  
 und der reichsunmittelbaren Stadt Triest mit ihrem Gebiete.

**Jahrgang 1887.**

**XXII. Stück.**

Ausgegeben und versendet am 21. December 1887.

**37.**

## Kundmachung der k. k. kustenländischen Statthalterei vom 8. December 1887, Z. 17204,

womit die Berichtigung der italienischen Uebersetzung der §§ 16 und 17 des  
 Gesetzes vom 15. März 1883, R.-G.-Bl. Nr. 39, betreffend die Abänderung und  
 Ergänzung der Gewerbe-Ordnung, zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird.

Es wird hiemit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das soeben ausgegebene und  
 versendete XLII Stück der italienischen Ausgabe des Reichsgesetzblattes, Jahrgang 1887, auf  
 Seite 437 folgende Berichtigung enthält:

### **Rettifica.**

A rettifica della traduzione meno esatta dei §§ 16 e 17 della legge 15 marzo  
 1883, e non 1882. contenuta nel B. L. I. dell'anno 1883, puntata XII, N. 39,  
 pagina 118, edizione italiana, si modifica il tenore dei suaccennati paragrafi, come  
 segue:

## § 16.

*Industrie di osteria e di trattoria.*

Le industrie di osteria e di trattoria si suddividono nelle seguenti specie di diritto:

- a) di dare alloggio a forestieri,
- b) di somministrare cibi,
- c) di spacciare birra, vino e vino di frutta (cidro),
- d) di spacciare e di vendere al minuto liquidi spiritosi, distillati;
- e) di spacciare vini artificiali e mezzi vini;
- f) di somministrare caffè, tè, cioccolata, altre bevande calde e rinfreschi;
- g) di tenere giuochi permessi;

Questi diritti si possono conferire singolarmente oppure riuniti assieme, in ogni caso però si dovranno indicare sempre espressamente nella relativa licenza.

## § 17.

Come spaccio viene considerata la somministrazione di bevande ad avventori, che hanno la comodità di sedersi, od a quelli, che rimangono in piedi, od anche ad avventori per l'asporto dal locale di vendita in recipienti non chiusi. Chi ha il diritto di spacciare simili bevande, ne può fare anche il solito commercio.

**Bretis** m. p.

## 38.

## Kundmachung der k. k. k. Küstenländischen Statthalterei vom 10. December 1887, Z. 17979-II,

betreffend die finanziellen Begünstigungen für das von der Provinz Görz-Gradisca zur Aufbringung der nothwendigen Geldmittel für die Wassergenossenschaft des Gebietes von Monfalcone aufzunehmende Landesdarlehen.

Das k. k. Finanzministerium hat zufolge Erlasses vom 30. November 1887, Z. 38593, dem Görzer Landesauschusse über dessen Gesuch hinsichtlich des behufs Aufbringung der erforderlichen Geldmittel für die Wassergenossenschaft des Gebietes von Monfalcone im Sinne des Landesgesetzes vom 6. Juni 1887 R.-G.-Bl. Nr. 18 zu gewährenden Landesdarlehens von 191.200 fl., beziehungsweise hinsichtlich jenes Nominalbetrages, welcher zur Aufbringung dieser Summe erforderlich sein wird, im Sinne des § 11 des Gesetzes vom 30. Juni 1884 R.-G.-Bl. Nr. 116 die Befreiung der Zinsen dieses vom Lande durch Ausgabe von 4%igen Theilschuldverschreibungen aufzunehmenden Landesdarlehens von der Einkommensteuer, sowie von jener Steuer, welche etwa noch durch künftige Gesetze an deren Statt eingeführt werden sollte, endlich auch von der Couponstempelsteuer zugestanden.

**Bretis** m. p.